



[D] Milchpumpe Gebrauchsanweisung.....	2	[I] Tiralatte Istruzioni per l'uso	53
[GB] Breast pump Instructions for use.....	15	[TR] Süt pompası Kullanım kılavuzu	66
[F] Tire-lait Mode d'emploi	27	[RUS] Молокоотсос Инструкция по применению	79
[E] Extractor de leche Instrucciones de uso	40	[PL] Laktator Instrukcja obsługi	93
		Electromagnetic Compatibility Information	106





Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Пояснения к символам	80
2. Для ознакомления	81
3. Использование по назначению	81
4. Указания	81
5. Описание прибора	83
6. Подготовка к работе	84
6.1 Сборка молокоотсоса	85
6.2 Очистка и стерилизация молокоотсоса.....	86
7. Управление	86
7.1 Рекомендации для улучшения выделения молока.	86
7.2 Использование молокоотсоса	87
7.3 Использование ручного насоса.....	88
7.4 Хранение грудного молока	88
7.5 Вскармливание грудным молоком	88
8. Что делать при возникновении проблем?	89
8.1 Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу ..	90
9. Утилизация	90
10. Технические характеристики	90
11. Блок питания	91
12. Гарантия.....	92

Комплект поставки

- Молокоотсос (моторный блок)
- Силиконовый шланг
- Насадка для отсоса молока с силиконовой мембраной и силиконовым клапаном
- 2 силиконовые подушечки (нормальный и маленький размер)
- 2 бутылочки
- 2 крышки для бутылочек
- Силиконовая соска
- Колпачок для бутылочки
- Ручной насос
- Держатель для бутылочки
- 2 адаптера для бутылочек Avent и NUK
- Сетевой штекер
- 4 батарейки типа AAA
- Данная инструкция по применению

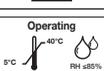
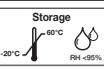
Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, легкой терапии, измерения кровяного давления/диагностики, измерения массы, а также для массажа, косметологии, очистки воздуха и ухода за детьми. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

1. Пояснения к символам

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы:

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	ВНИМАНИЕ Обращает внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание Важная информация.
	Соблюдайте инструкцию по применению.
	Рабочая часть типа BF
	Постоянный ток
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель
	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха
	Допустимая температура хранения и влажность воздуха
IP 21	Защищено от проникновения твердых тел размером $\geq 12,5$ мм и от вертикально падающих капель воды.
	Упаковка в соответствии с Директивой 1935/2004 содержит изделия, предназначенные для непосредственного контакта с продуктами питания.
	Серийный номер
	Символ CE подтверждает соответствие основным требованиям директивы о медицинских изделиях 93/42/EWG.
	Номер производителя по каталогу
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2.

2. Для ознакомления

Комплект молокоотсоса ВУ 60 фирмы Beurer позволяет кормящим женщинам легко и удобно сцеживать грудное молоко в домашних условиях. Если у кормящей женщины в груди остается молоко, это может приводить к болезненному застою молока, что в неблагоприятном случае может привести к воспалению сосков и молочной железы (мастит). С помощью молокоотсоса можно избежать застоя молока с помощью целенаправленного откачивания грудного молока.

Кроме того, молокоотсос позволяет смягчить боль потрескавшихся или поврежденных сосков. Встроенная функция симуляции позволяет приподнимать плоские или втянутые соски, что облегчает дальнейший отсос грудного молока. Молокоотсос также позволяет хранить грудное молоко в бутылочке. Это удобно, например, для использования в поездках или для случаев, когда Вы дольше обычного не можете быть рядом со своим ребенком.

С помощью молокоотсоса возможно также вскармливать грудным молоком тех детей, которые по состоянию здоровья (недоношенность, расщепление неба) не могут вскармливаться грудью.

3. Использование по назначению

Молокоотсос следует использовать исключительно для груди кормящей женщины с целью отсасывания грудного молока. Не используйте молокоотсос на животных! Молокоотсос предназначен для домашнего/частного использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено. Данный прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

4. Указания

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указания по технике безопасности

- Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность удушья.
- Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте.
- Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка.
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель.
- Перед вводом молокоотсоса в эксплуатацию убедитесь, что технические характеристики сетевого адаптера соответствуют техническим характеристикам моторного блока.
- Извлекайте сетевой адаптер при возникновении повреждений, перед очисткой прибора, или если не используете его.
- Избегайте соприкосновения молокоотсоса с горячими поверхностями или с предметами с острыми краями.
- Не используйте дополнительных деталей, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Из соображений гигиены молокоотсос следует использовать только одному человеку. Не используйте один и тот же молокоотсос совместно с другими кормящими женщинами.
- Молокоотсос предназначен для использования только на женской груди.
- Никогда не используйте молокоотсос во время сна или если Вы чувствуете, что засыпаете.
- Никогда не используйте молокоотсос, принимая ванну или душ.
- Ни в коем случае не открывайте и не встряхивайте молокоотсос в случае сбоя или неполадок в работе прибора. Внимательно прочтите главу «Что делать при возникновении проблем?», и, если Ваша проблема там не описана, обратитесь в сервисную службу или к Вашему поставщику.

- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованным торговым представителем. Ни в коем случае не открывайте молокоотсос и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку его исправность в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Никогда не погружайте молокоотсос в воду.
- Не дотрагивайтесь до молокоотсоса влажными или мокрыми руками.
- Никогда не дотрагивайтесь до молокоотсоса, если он упал в воду. Если молокоотсос упал в воду, сразу отсоедините его от розетки.
- При использовании кладите молокоотсос на ровную устойчивую поверхность.
- Полностью размотайте сетевой кабель, чтобы избежать перегревов.
- Никогда не кладите молокоотсос и сетевой адаптер в микроволновую печь.
- Когда молокоотсос не используется, извлекайте сетевой адаптер из розетки. Не оставляйте молокоотсос включенным в розетку.
- Если сетевой кабель молокоотсоса поврежден, его необходимо утилизировать.
- Никогда не разогревайте грудное молоко в микроволновой печи, так как оно может разогреться неравномерно, в результате чего ребенок может обжечься.
- Сетевой кабель следует держать подальше от горячих поверхностей.
- Этот прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом.
- Для использования молокоотсоса калибровка не требуется.
- Изменение конструкции молокоотсоса и его принадлежностей недопустимо.

ВНИМАНИЕ

- Никогда не смачивайте молокоотсос водой. Он не защищен от брызг и от жидкостей.
- Предохраняйте молокоотсос от воздействия сильных электромагнитных полей, электромагнитные помехи могут отрицательно повлиять на работу молокоотсоса.
- Защищайте молокоотсос и принадлежности от ударов, проникновения влаги, загрязнений, сильных колебаний температуры и воздействия прямых солнечных лучей.
- Не тяните за шланги молокоотсоса.
- При извлечении сетевого адаптера из розетки не тяните за сетевой кабель.

ВНИМАНИЕ

Рекомендации для транспортировки бутылочки

- Если Вы перевозите грудное молоко в бутылочке (например, во время переезда или путешествия), следите за тем, чтобы крышка бутылочки всегда оставалась плотно закрученной.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для безопасности Вашего ребенка!

- Использование бутылочки допустимо только под присмотром взрослых.
- Постоянное и продолжительное сосание жидкостей через соску приводит к кариесу.
- Не используйте соску для кормления в качестве пустышки.
- Перед кормлением всегда проверяйте температуру.
- Перед каждым применением осматривайте прибор и проверяйте соску, потянув ее во всех направлениях.
- Заменяйте соску при первых признаках повреждения или износа.
- Не подвергайте соску воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры, не оставляйте ее дольше, чем следует, в средстве для дезинфекции (растворе для стерилизации), так как это может привести к повреждению соски.
- Не допускайте контакта соски со сладкими веществами, так как они способствуют возникновению кариеса.
- Не используйте моющие средства или антибактериальные очистители.
- Все детали, которые контактируют с грудным молоком, стерилизуйте в кипящей воде в течение пяти минут.
- Перед каждым применением мойте прибор.
- Следите за тем, чтобы температура жидкости в бутылочке никогда не превышала 50 °С.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обращение с батарейками

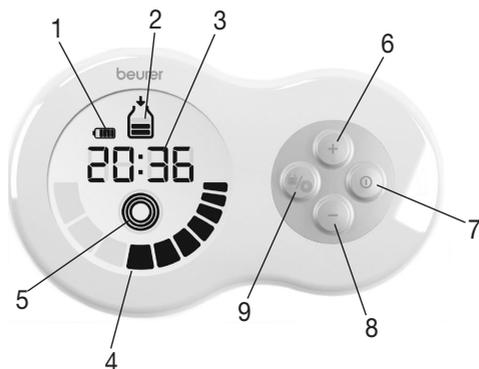
- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
-  Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батареек необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
-  Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

5. Описание прибора



1. Молокоотсос с дисплеем	9. Адаптер для бутылочек Avent (по желанию молокоотсос можно использовать также с этими бутылочками)
2. Насадка для отсоса молока с колпачком с силиконовой мембраной, а также с силиконовым клапаном	10. Силиконовая мембрана
3. Силиконовый шланг	11. Силиконовый клапан
4. Бутылочка (180 мл)	12. Силиконовые подушечки (нормальный и маленький размер)
5. Колпачок для бутылочки	13. Ручка для ручного насоса (2 положения)
6. Соска	14. Сумка
7. Завинчивающаяся крышка для бутылочки	15. Держатель для бутылочки
8. Адаптер для бутылочек NUK (по желанию молокоотсос можно использовать также с этими бутылочками)	

Описание дисплея и кнопок



1. Статус заряда батареек (при работе без подключения сетевого штекера)	6. Кнопка «+» (увеличение интенсивности стимуляции или отсасывания на одну ступень)
2. Режим отсасывания (отсасывание грудного молока)	7. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
3. Отображение времени (обратный отсчет стимуляции/продолжительность использования в режиме отсасывания)	8. Кнопка «-» (уменьшение интенсивности стимуляции или отсасывания на одну ступень)
4. Ступени интенсивности стимуляции или отсасывания	9. Кнопка MODE (Режим) (выбор между режимом отсасывания и стимуляции)
5. Режим стимуляции (стимулируются соски, молоко не отсасывается)	

6. Подготовка к работе

Указание

Проверьте комплектность поставки молокоотсоса и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

6.1 Сборка молокоотсоса

Вынув молокоотсос из упаковки, прежде всего проверьте пластиковые емкости на отсутствие трещин, чтобы исключить возможность воздействия жидкостей на незащищенные электрические компоненты.

1. Навинтите насадку для отсоса молока на бутылочку. Следите за тем, чтобы насадка для молокоотсоса держалась достаточно плотно, чтобы исключить утечку жидкости.



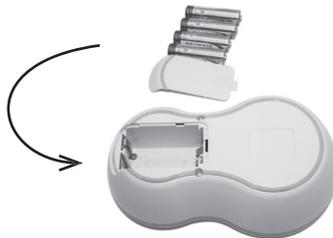
2. Подсоедините силиконовый шланг к насадке для отсоса молока и к молокоотсосу.



3. Подключите к молокоотсосу сетевой кабель и вставьте сетевой штекер в розетку.



4. В качестве альтернативы также можно использовать молокоотсос с батарейками. Для этого откройте крышку отделения для батареек на обратной стороне моторного блока. Вставьте четыре батарейки типа AA (входят в комплект поставки). Обязательно проследите за тем, чтобы батарейки были установлены с правильной полярностью в соответствии с маркировкой. Обратите внимание на изображения в отделении для батареек. Затем закройте крышку отделения для батареек, пока она не зафиксируется со щелчком. Заряда четырех батареек типа AA хватает примерно на 60 минут работы (в режиме максимальной интенсивности).



6.2 Очистка и стерилизация молокоотсоса



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед первым и перед каждым последующим применением очищайте и стерилизуйте детали молокоотсоса (за исключением моторного блока и силиконового шланга), которые вступают в непосредственный контакт с грудным молоком! Не стерилизуйте моторный блок!

Для правильной стерилизации молокоотсоса соблюдайте следующую последовательность действий.

1. Свинтите насадку для отсоса молока с бутылочки.
2. Извлеките силиконовый шланг из насадки для молокоотсоса и из моторного блока.
3. Удалите силиконовую мембрану и силиконовый клапан из насадки для молокоотсоса.
4. Стерилизуйте бутылочку и насадку для молокоотсоса (с силиконовой мембраной и силиконовым клапаном) в течение пяти минут в кипящей воде или с помощью парового стерилизатора. Используйте молокоотсос снова только после того, как все детали полностью высохнут. Не используйте антибактериальных чистящих средств, так как они могут повредить пластиковые детали молокоотсоса.
5. Производите очистку молокоотсоса с осторожностью. Используйте слегка влажную салфетку. Не используйте чистящие средства или растворители. Никогда не опускайте моторный блок в воду, так как в этом случае в него может попасть влага, что приведет к повреждению молокоотсоса. Если молокоотсос не используется длительное время, извлеките из него батарейки.

7. Управление

7.1 Рекомендации для улучшения выделения молока

- Для отсасывания молока выберите место, где Вы можете чувствовать себя максимально комфортно.
- Для отсасывания молока выберите время, когда Вы можете чувствовать себя максимально расслабленно.
- Присутствие ребенка поблизости или взгляд на его фотографию улучшает выделение молока.
- Если Вы кормите ребенка одной грудью, используйте в то же самое время молокоотсос для другой груди.
- Тепло и расслабление способствуют выделению молока. Используйте молокоотсос после принятия душа или ванны.
- Если груди опухли или воспалены, подержите несколько минут на груди теплое полотенце. Это стимулирует выделение молока.
- Если молоко сразу не начинает течь из груди, попробуйте расслабиться и попытайтесь повторить попытку через несколько минут.
- Если в течение пяти минут применения молокоотсоса молоко из груди так и не начало течь, прекратите процедуру и повторите попытку позже.
- Если при использовании молокоотсоса Вы испытываете сильные болезненные ощущения, проконсультируйтесь с врачом.

7.2 Использование молокоотсоса

<p>1. Прежде чем начать процедуру, тщательно вымойте руки и грудь.</p>	
<p>2. Примите положение сидя, слегка наклонив вперед верхнюю часть корпуса. Для удобства спины можно использовать для упора подушку.</p>	
<p>3. Осторожно разместите накладку с силиконовой подушечкой на груди. Следите за тем, чтобы сосок был полностью охвачен и чтобы не было пузырьков воздуха. Для безупречной работы прибора накладка для груди должна плотно присосаться к груди.</p>	
<p>4. Для включения молокоотсоса нажмите кнопку . Молокоотсос автоматически начинает работу в режиме стимуляции (), а на дисплее отображается 2-минутный обратный отсчет. В течение этих 2 минут происходит стимуляция сосков, подготавливающая их к отсасыванию грудного молока. С помощью кнопок  /  установите нужную степень интенсивности стимуляции.</p>	 <p>1. Включить режим стимуляции</p> <p>2. Интенсивность</p>
<p>5. По истечении 2 минут на дисплее начинает мигать символ . Чтобы начать отсасывание молока, нажмите кнопку . С помощью кнопок  /  отрегулируйте силу всасывания таким образом, чтобы Вы не ощущали дискомфорта. Когда в бутылочке наберется 180 мл молока, завершите использование прибора.</p>	 <p>3. Начать отсасывание</p> <p>4. Интенсивность</p>
<p>6. Если Вы хотите переключиться обратно в режим стимуляции, нажмите кнопку . Симуляция и 2-минутный обратный отсчет начнутся заново.</p> <p> Молокоотсос оснащен «функцией памяти», это значит, что при включении молокоотсоса активируется тот уровень интенсивности симуляции и отсасывания, который использовался в прошлый раз.</p>	 <p>5. Вернуться в режим стимуляции</p>
<p>7. Для выключения молокоотсоса нажмите кнопку .</p>	

7.3 Использование ручного насоса

<p>1. Снимите крышечку для подключения молокоотсоса и установите приспособление для ручного насоса вместе с силиконовой мембраной, плотно прижав силиконовую мембрану к насадке для отсоса молока до фиксации шарнира со щелчком.</p>	
<p>2. Осторожно разместите накладку с силиконовой подушечкой на груди. Следите за тем, чтобы сосок был полностью охвачен и чтобы не было пузырьков воздуха. Для безупречной работы прибора накладка для груди должна плотно присосаться к груди. Приведите в действие ручной насос, как показано на рисунке.</p>	
<p>3. Можно выбрать разную интенсивность отсасывания, установив переключатель на маркировку MIN или MAX.</p>	

7.4 Хранение грудного молока

Полученное молоко можно в течение некоторого времени хранить в холодильнике или в морозилке.

- Если Вы собираетесь хранить сцеженное молоко, молокоотсос и бутылочку необходимо предварительно продезинфицировать. Храните грудное молоко исключительно в дезинфицированных емкостях.
- При необходимости сохранить грудное молоко, сразу после отсасывания поместите его в холодильник или в морозилку. Не храните грудное молоко при комнатной температуре.
- В случае хранения грудного молока в морозилке рекомендуется отметить на бутылочке дату отсасывания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно соблюдайте сроки хранения, указанные в следующей таблице.

	КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	ХОЛОДИЛЬНИК (ок. 3–5 °С)	МОРОЗИЛЬНИК (ок. -16 °С)
Только что полученное грудное молоко	Срок хранения: 6 часов	Срок хранения: 24 часа (Не храните на двери холодильника, так как температура там недостаточна низкая)	Срок хранения: 3 месяца
Оттаявшее грудное молоко (которое было до этого заморожено)	Использовать сразу же	10 часов	Не замораживать повторно!

7.5 Вскармливание грудным молоком

Указание

Для кормления сцеженным молоком можно использовать входящие в комплект поставки бутылочки с силиконовой соской. Можно также сцедить молоко в бутылочки NUK или Avent и использовать их для кормления (соответствующие адаптеры для бутылочек NUK и Avent входят в комплект поставки).

- Прежде чем переливать сохраненное грудное молоко в бутылочку, позаботьтесь о том, чтобы бутылочка была продезинфицирована.
- Чтобы разморозить замороженное грудное молоко, оставьте молоко на ночь в холодильнике. Это позволит сохранить все питательные вещества. Как только грудное молоко разморожено, его необходимо употребить в течение 24 часов. Размораживать грудное молоко в теплой воде допустимо только в случае крайней необходимости.
- Если у грудного молока появился неприятный запах, его следует немедленно вылить.
- Никогда не разогревайте грудное молоко в микроволновой печи, так как оно может разогреться неравномерно, в результате чего ребенок может обжечься.
- Если Вы разогреваете грудное молоко, проверяйте его температуру, прежде чем давать его ребенку.

8. Что делать при возникновении проблем?

Проблема	Возможные решения
Молокоотсос не всасывает.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли соединены между собой все детали молокоотсоса. • Проверьте, хорошо ли насадка молокоотсоса прилегает к груди.
Грудное молоко не всасывается.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли подсоединен силиконовый шланг, не выставлена ли интенсивность всасывания на минимум и включен ли молокоотсос. • Убедитесь, что в силиконовом клапане нет остатков молока, которые могли бы препятствовать потоку молока.
Отсасывание грудного молока проходит болезненно.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте расслабиться и повторите попытку. С опытом отсасывание грудного молока будет проходить все легче и легче. • С помощью кнопки «минус» снизьте интенсивность всасывания. • Проконсультируйтесь с врачом.
Грудное молоко вытекает из-под силиконовой подушечки.	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите силиконовую подушечку и наденьте ее еще раз. Следите за тем, чтобы силиконовая подушечка была расположена правильно и чтобы насадка для отсоса молока прилегла плотно. • Слегка наклоните верхнюю часть тела вперед.
Одна из деталей молокоотсоса повреждена или деформирована.	<ul style="list-style-type: none"> • Не используйте едкие и газообразные чистящие средства или растворители. • В некоторых случаях пластик, из которого изготовлен молокоотсос, может быть поврежден в результате колебаний температуры. • Если одна из деталей повреждена, больше не используйте молокоотсос.
Молокоотсос не включается.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что молокоотсос правильно собран и подключен. • Убедитесь в правильности подсоединения сетевого адаптера к молокоотсосу.

8.1 Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу

Наименование изделия	Артикул
Насадка для отсоса молока, включая силиконовую подушечку (нормального размера), силиконовую мембрану, силиконовый клапан, силиконовый шланг, бутылочку с завинчивающейся крышкой	953.15
Бутылочка с соской и крышкой для бутылочки	163 719
Адаптеры для бутылочек Avent и NUK	163 720
2 силиконовые подушечки (маленького и нормального размера)	163 721
Насадка для ручного насоса, включая силиконовую подушечку (нормального размера)	163 722
Подставка для бутылочки	163 723

9. Утилизация

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте их в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.



В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



10. Технические характеристики

Модель	BY 40
Электропитание	4 алкалиновые батарейки AA 1,5 В
Напряжение (входное)	100–240 В (переменного тока~), 50/60 Гц
Напряжение (выходное)	6 В (пост. тока ---) 1,0 А
Размеры	168 x 100 x 53 мм
Вес	310 г (без батареек)
Максимальная мощность всасывания	0,32 бар
Допустимые условия эксплуатации	От +5 °С до +40 °С, относительная влажность 30–85 % (без образования конденсата), давление окружающей среды 700–1060 гПа

Допустимые условия хранения	От -20°C до +60°C, относительная влажность 10–95 % (без образования конденсата), давление окружающей среды 700–1060 гПа
Предполагаемое время работы	500 часов
Использование с перерывами	30 минут ВКЛ./30 минут ВЫКЛ.
Класс защиты	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2 
Электромагнитная совместимость в соответствии с EN 60601-1-2	
Соответствует требованиям к безопасности согласно EN 60601-1	
Изделия для грудных детей и детей младшего возраста — изделия для жидкого кормления детей согласно EN 14350	
Прибор для отсасывания грудного молока	
Прибор с использованием глубокого вакуума, с низкой вязкостью	
Рабочая часть типа BF	
Прибор для использования в условиях отсутствия взрывоопасных или токсичных газовых смесей или оксидов азота (веселящего газа) 	

В связи с усовершенствованием продукта компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления

Этот прибор соответствует европейскому стандарту EN 60601-1-2 и подлежит особым мерам предосторожности касательно электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на работу данного прибора. Более точные данные можно запросить по указанному адресу сервисной службы или найти в конце инструкции по применению.

11. Блок питания

№ модели	LXCP12-06
Вход	100–240 В, 50–60 Гц 0,3 А макс.
Выход	6 В пост. тока, 1 А
Производитель	Shenzhen longxc power supply Co., LTD
	Полярность разъема постоянного напряжения
	С защитной изоляцией/класс защиты 2
Корпус и защитные покрытия	Корпус блока питания защищает от прикосновения к деталям, которые находятся или могут находиться под напряжением (штифты, иглы, контрольные крючки). Пользователь не должен одновременно прикасаться к пациенту и к выходному штекеру блока питания постоянного/переменного тока.

12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки, блок питания ,насадки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.



Товар сертифицирован: молокоотсос – ООО "Гарант Плюс",
№ ТС RU C-DE.АЛ16.В.07019, Серия RU № 0331430. срок действия с 01.10.2015 по 30.09.2018 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,

Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул.

Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул., Перерва 62, корп. 2

Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____